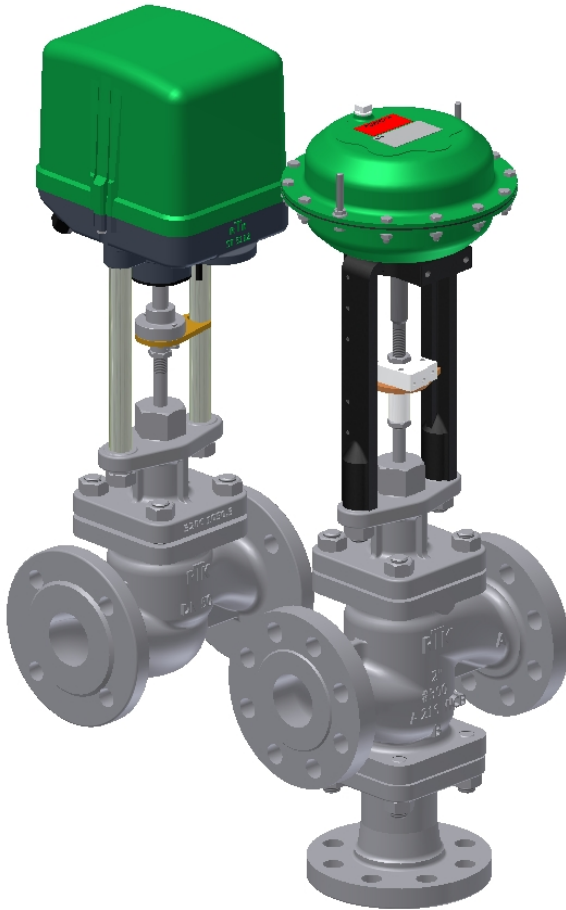


Shut-off and control valves Absperr- und Regelventile Vannes tout ou rien et vannes de régulation

5200-AR-7010



Electric series
Elektrische Baureihen
Séries électriques

- MV 5211-AR
- MV 5221-AR
- MV 5231-AR

Pneumatic series
Pneumatische Baureihen
Séries pneumatiques

- PV 6211-AR
- PV 6221-AR
- PV 6231-AR

Valves for the throttling, mixing and diverting of liquids and gases

- NPS 1" ... 4"
- Class 150...300
- Two-way and three-way design
- Valve body material
A216 WCB
A351 CF8M
- On-off plug, Parabolic plug, Perforated plug, V-port plug, Mixing-/ Diverting plug

Ventile für die Drosselung, Mischung und Verteilung flüssiger und gasförmiger Medien

- NPS 1" ... 4"
- Class 150...300
- Durchgangs- und Dreiwegform
- Ventilgehäuse aus
A216 WCB
A351 CF8M
- Absperrkegel, Parabolkegel, Lochkegel, Kronenkegel, Misch-/ Verteilkegel

Vannes pour le contrôle du débit, le mélange et la répartition des fluides liquides et gazeux

- NPS 1" ... 4"
- Class 150...300
- À passage droit ou à trois voies
- Matériaux du corps de la vanne en
A216 WCB
A351 CF8M
- Clapet tout ou rien, clapet parabolique, clapet perforé, Clapet lanterne, Clapet mélangeur/ répartiteur

Regeltechnik Kornwestheim GmbH
Max-Planck-Straße 3
70806 Kornwestheim
GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0
Telefax +49 7154 1314-333
Internet www.rtk.de
E-Mail: info@rtk.de



**REGELTECHNIK
KORNWESTHEIM**

A division of CIRCOR International, Inc.

Shut-off and control valves
Absperr- und Regelventile
Vannes tout ou rien et vannes de régulation

5200-AR-7020

Technical data

Nominal diameter: NPS 1"...4"
 Nominal pressure: Class 150...300
 Body material: A216 WCB (Class 150...300)
 A351 CF8M (Class 150...300)
 Connections: Flanges according to ANSI RF
 (Raised Face);
 Spindle packing PTFE/graphite (max. 482°F)
 pure graphite (max. 986°F)
 (medium dependent)
 Bellows seal with safety stuffing box
 on request
 Plug types: On/off plug (none)
 (characteristic parabolic plug (equal % / linear)
 Curve) V-port plug (linear)
 Perforated plug (equal % /linear)
 Mixing -/ Diverting plug (linear) for
 three way valves
 (See data sheet 5000-7050).
 Trim materials: AISI 316 SS; spindle+seat
 AISI 316 Ti
 Parabolic plug full stellit
 stellited seat
 perforated plug AISI 316 SS
 hardened
 plug and seat of Ferro-Titanium
 Cvs-values: see tables 1 & 8

Technische Daten

Nennweiten: NPS 1"...4"
 Nenndrücke: Class 150...300
 Gehäuse- : A216 WCB (Class 150...300)
 werkstoffe A351 CF8M (Class 150...300)
 Flansche: nach ANSI RF (Raised Face)
 Spindelab- : PTFE-Kohle Packung (bis 482 °F)
 dichtungen Reingraphit Packung (bis 986 °F)
 (mediumabhängig)
 Faltenbalgdichtung auf Anfrage
 Kegelformen : Absperrkegel (Auf-Zu)
 (Kennlinie) Parabolkegel (gleich%/linear)
 Kronenkegel (linear)
 Lochkegel (gleich%/linear)
 Misch-/Verteilkegel (linear) für
 Dreiweiventile
 (siehe auch Datenblatt 5000-7050)
 Garniturwerk- : AISI 316 SS; Spindel+Sitz AISI316T
 stoffe Parabolkegel aus Vollstellit
 Sitzpanzerung aus Stellit
 Lochkegel 1.4122 gehärtet
 Kegel und Sitz aus Ferro-Titanit
 Cvs- Werte: siehe Tabelle 1 - 8

Caractéristiques techniques

Diamètre nominal: NPS 1"...4"
 Pression nominale: Class 150 ... 300
 Matériaux du corps : A216 WCB (Class 150...300)
 A351 CF8M (Class 150...300)
 brides: selon ANSI RF (Raised Face)
 Etanchéité tige PTFE/Graphite (max. 482 °F)
 Graphite (max. 986 °F)
 (dépend de la nature du fluide)
 Presse étoupe de sécurité sur
 demande
 Type de clapet: clapet tout ou rien (sans)
 clapet parabolique (égal % /linéaire)
 clapet lanterne (linéaire)
 clapet perforé (égal % /linéaire)
 Clapet mélangeur / répartiteur (linéaire) pour vannes 3 voies
 (voir fiche technique 5000-7050).
 Matériaux siège/clapets: AISI 316 SS; tige + siège AISI 316 T
 Clapet parabolique stellite pur
 siège revêtu de stellite
 clapet perforé 1.4122, trempé
 clapet et siège en ferro-titane
 voir tableau 1 - 8
 valeurs Cvs : voir tableau 1 - 8
 Etanch. à la fermeture.: IV (<0,01% Kvs) étanchéité métallique
 selon DIN EN 1349 IV-S2 (<0,005% Kvs) rodé à étanchéité
 métallique
 VI (fermet. étanche) étanchéité souple
 avec PTFE (max. +392°F)
 clapet répartiteur porte B III(<0,1%Cvs)
 press/temp.max.: ASME/ANSI B16.34
 (voir fiche technique 5000-7030)
 agréments: PED (MV..., PV...)
 ATEX (PV...)
 GOST/ RTN (MV..., PV...)

Technical data actuator

See separate technical data sheet :
 Electric Actuator ST 5112 5112-7010
 Fail safe ST 6151 6150-7010
 Pneumatic Actuator ST 6115 6100-7010
 Pneumatic Actuator ST 6135 6100-7010

Technische Daten „Stellantrieb

siehe separate Technische Datenblätter :
 Elektrischer Stellantrieb ST 5112 5112-7010
 mit Schnellschlusseinrichtung ST6151 6150-7010
 Pneumat. Stellantrieb ST 6115 6100-7010
 Pneumat. Stellantrieb ST 6135 6100-7010

Caractéristiques techniques servomoteur

Voir fiches techniques séparées :
 Servomoteur électrique ST 5112 5112-7010
 avec fermeture rapide ST 6151 6150-7010
 Servomot. pneumatique ST 6115 6100-7010
 Servomot. pneumatique ST 6135 6100-7010

Regeltechnik Kornwestheim GmbH
 Max-Planck-Straße 3
 70806 Kornwestheim
 GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0
 Telefax +49 7154 1314-333
 Internet www.rtk.de
 E-Mail: info@rtk.de



**REGELTECHNIK
 KORNWESTHEIM**

A division of CIRCOR International, Inc.

Table / Tabelle / Tableau 1 : Cvs- -Values / Werte / -Valeurs [gpm]																	
Parabolic plug / Parabolkegel / Clapet parabolique																	
ANSI	Seat / Sitz / Siège [Inch]																
NPS	¼	½	¾	1	1¼	1½	2	2½	3	4	1	1¼	1½	2	2½	3	4
1"	0,12	0,29	0,58	1,2	2,0	2,9	4,7	6,0	8,7	11							
1.5"	0,12	0,29	0,58	1,2	2,0	2,9	5,1	7,9	13	17	22	28					
2"				1,2		2,9	5,1	7,9	14	21	28	35	43				
2.5"						2,9	5,1	7,9	14	22	33	43	55	73			
3"								7,90	14	22	36	52	67	92	110		
4"									14	22	36	56	81	115	140	172	
Stroke / Hub / Course [Inch.]	1										1¼			1½			

Table / Tabelle / Tableau 2 Cvs-Values / -Werte / -Valeurs [gpm]																	
On-off plug / Absperrkegel / Clapet tout ou rien																	
ANSI	Seat / Sitz / Siège [Inch.]																
NPS	¼	½	¾	1	1¼	1½	2	2½	3	4	1	1¼	1½	2	2½	3	4
1"	2,0	4,7	6,0	8,7	11												
1.5"			7,9	13	17	22	28										
2"				14	21	28	35	43									
2.5"					22	33	43	55	73								
3"						36	52	67	92	110							
4"								56	81	115	140	172					
Stroke / Hub / Course [Inch.]	½										1		1¼				

Table / Tabelle / Tableau 3 Cvs-Values / -Werte / -valeurs gpm]																
V-port plug / Kronenkegel / Clapet lanterne																
ANSI	Seat / Sitz / Siège [Inch.]															
NPS	¼	1	1¼	1½	2	2½	3	4	1	1¼	1½	2	2½	3	4	
1"	8,7	11														
1.5"	13	17	22	28												
2"		21	28	35	43											
2.5"			22	33	43	55	73									
3"				36	52	67	92	110								
4"					56	81	115	140	172							
Stroke / Hub / Course [Inch.]	½										1		1¼			

Pay attention :		
Bitte beachten:		
Faites attention s.v.p. :		
Actuator type	max. Stroke	
Antriebstyp	max. Hub	
Type actionneur	Course max.	
ST 5112	1½ Inch.	
ST 6115	1 Inch.	
ST 6135	1½ Inch.	

Table / Tabelle / Tableau 4 :		Cvs- -Values / Werte / -Valeurs [gpm]										
Perforated plug / Lochkegel / Clapet perforé												
ANSI	Seat / Sitz / Siège [Inch]											
	¾	½	¾	1	1¼	1½	2	2½	3	4		
1"	2,0	3,1	5,6	8,4								
1,5"	2,0	3,1	5,6	8,8	14	22						
2"	2,0	3,1	5,6	8,8	14	22	34					
2,5"			5,6	8,8	15	22	35	57				
3"				8,8	15	23	35	60	86			
4"				8,8	15	23	35	60	81	135		
Stroke / Hub / Course [Inch]	1			1¼			1½					

Table / Tabelle / Tableau 5 :		Cvs-Values / - Werte / -Valeurs [gpm]				
Mixing plug / Mischkegel / Clapet mélangeur			Diverting plug / Verteilkegel / Clapet répartiteur			
ANSI	Stroke / Hub / Course [Inch]	Seat / Sitz / Siège [Inch]	Cvs [gpm]	Stroke / Hub / Course [Inch]	Seat / Sitz / Siège [Inch]	Cvs [gpm]
1"		1¼	11		1	8,7
1,5"		1½	28		1¼	22
2"		2	43		1½	35
2,5"		2½	73		2	55
3"		¾	3		110	2½
4"	¾	4	172	1	3	140

Table / Tabelle / Tableau 6 :		max. shut-off pressure [psi]											
		max. Schließdruck [psi]											
		max. pression de fermeture [psi]											
Actuator / Antrieb / Actionneur		Seat / Sitz / Siège [Inch.]											
		¾	¾	¾	½	¾	1	1¼	1½	2	2½	3	4
ST 5112 (3,0 kN)		580	580	580	580	580	580	363	232	145	87	58	43
ST 6115 / ST 6135		on request / auf Anfrage / sur demande											

Shut-off and control valves
 Absperr- und Regelventile
 Vannes tout ou rien et vannes de régulation

5200-AR-7050

Table / Tabelle / Tableau 7: Cvs-Values / -Werte /-Valeurs [gpm]									
Multi stage parabolic plug/ Parabolkegel zweifachentspannt/ Clapet perforé plusieurs étages.									
ANSI	Seat / Sitz / Siegel [Inch.]								
NPS	1/4"	3/8"	1/2"						
1"	0,8	2,0							
	1,4	5,0	4,2						
1,5"	0,8	2,0							
	1,4	5,0	5,7						
2"	0,8	2,0							
	1,4	5,0	5,7						
Stroke/Hub/ Course [Inch]	1"								

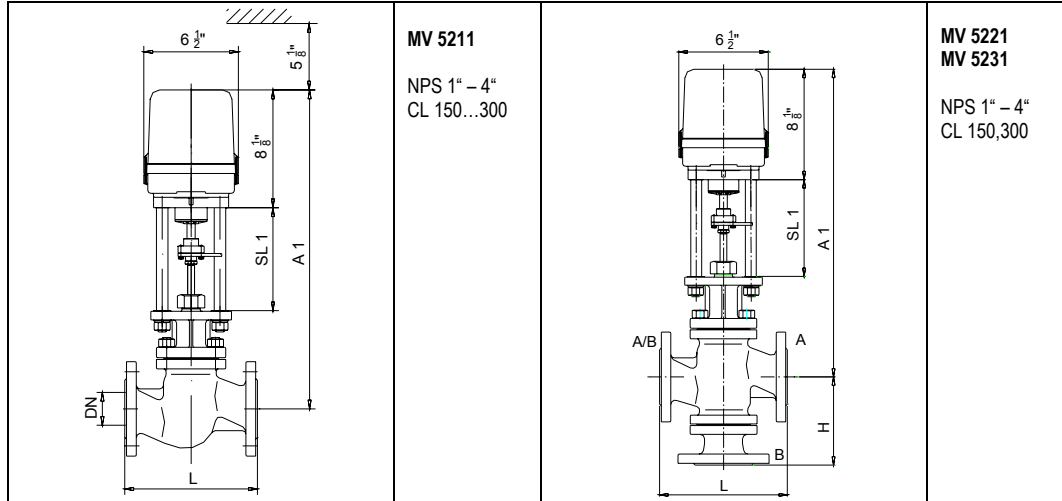
Table / Tabelle / Tableau 8										
Multi stage perforated plug/ Lochkegel zweifachentspannt / Clapet perforé plusieurs étages.										
ANSI	Seat / Sitz / Siège [Inch.]									
NPS	1/2"	-	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	
1,5"			4,0	6,3	9,7					
2"			4,0	6,3	9,7	15,5				
3"				6,3	10,6	16,3	24	42		
4"				6,3	10,6	16,3	24	42	63	
Stroke/ Hub/ Course [Inch]	1"			1 1/4"			1 1/2"		2"	

Regeltechnik Kornwestheim GmbH
 Max-Planck-Straße 3
 70806 Kornwestheim
 GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0
 Telefax +49 7154 1314-333
 Internet www.rtk.de
 E-Mail: info@rtk.de

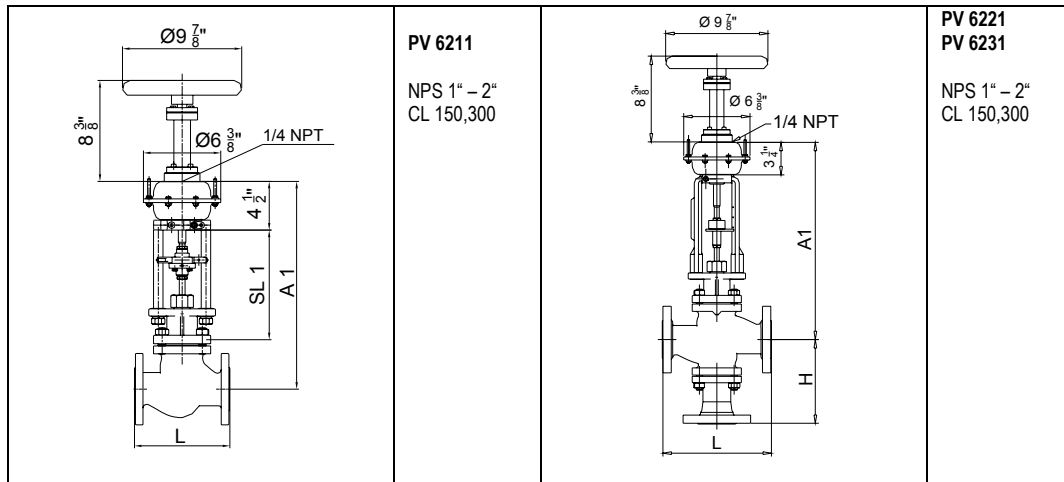


Dimension sheet / Maßblatt / Encombrement



With actuator/ mit Stellantrieb / avec servomoteur ST 5112				MV 5211/ MV 5221 MV 5231		Weight [lbs] Gewicht [lbs] Poids [lbs]	
NPS	Class	L	H	A1	SL1	2-W	3-W
1"	#150	7 1/4"	6 1/4"	20 5/8"	7"	29	35
	#300	7 3/4"	6 1/2"	20 5/8"	7"	33	42
1,5"	#150	8 3/4"	7 1/2"	21 3/4"	7"	40	51
	#300	9 1/4"	7 5/8"	21 3/4"	7"	44	62
2"	#150	10"	7 7/8"	21 1/2"	7"	44	57
	#300	10 1/2"	8"	21 1/2"	7"	51	71
2,5"	#150	10 3/4"	8 3/4"	21 3/4"	7"	57	75
	#300	11 1/2"	9"	21 3/4"	7"	66	93
3"	#150	11 3/4"	8 1/4"	23"	7"	75	110
	#300	12 1/2"	8 1/2"	23"	7"	84	146
4"	#150	13 7/8"	10 1/8"	24"	7"	99	154
	#300	14 1/2"	10 1/2"	24"	7"	117	172

Dimension sheet / Maßblatt / Encombrement



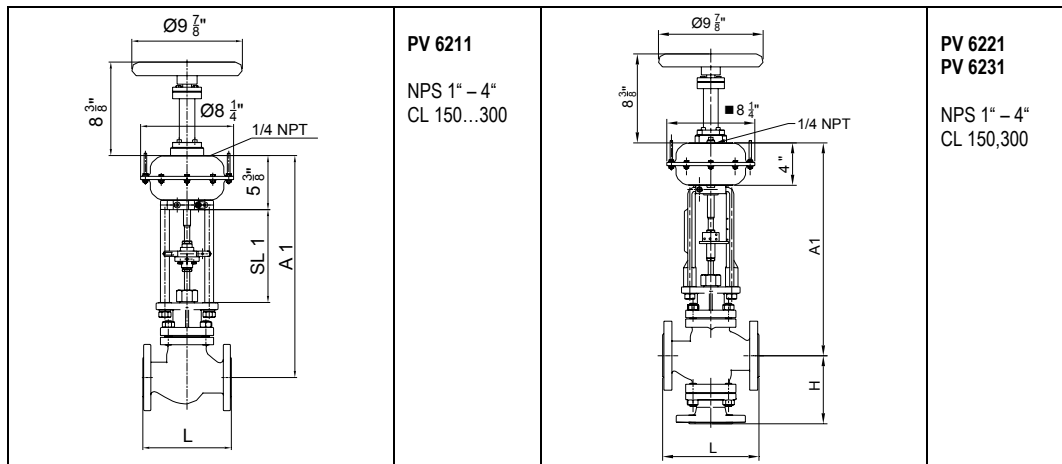
With actuator/ mit Stellantrieb / avec servomoteur ST 6115.A6				PV 6211/ PV 6221 PV 6231		Weight [lbs] Gewicht [lbs] Poids [lbs]	
NPS	Class	L	H	A1	SL1	2-W	3-W
1"	#150	7 1/4"	6 1/4"	19 1/4"	8 3/8"	29	31
	#300	7 3/4"	6 1/2"	19 1/4"	8 3/8"	31	38
1.5"	#150	8 3/4"	7 1/2"	20 3/4"	8 3/8"	40	46
	#300	9 1/4"	7 5/8"	20 3/4"	8 3/8"	44	57
2"	#150	10"	7 7/8"	20 3/4"	8 3/8"	44	53
	#300	10 1/2"	8"	20 3/4"	8 3/8"	51	66

The height valves with yoke is identical to valves with pillars, except valves with bellow seal
 Die Bauhöhen der Ventile mit Ausrüstung Joch, sind identisch zu den Bauhöhen mit Ausrüstung Säulen, Faltenbalgventile ausgeschlossen.
 La hauteur des vannes avec exécution arcade est identique à la hauteur des vannes avec exécution avec piliers, sauf vannes avec soufflet étanche

Shut-off and control valves
 Absperr- und Regelventile
 Vannes tout ou rien et vannes de régulation

5200-AR-7080

Dimension sheet / Maßblatt / Encombrement



With actuator/ mit Stellantrieb / avec servomoteur ST 6135.B6				PV 6211/ PV 6221 PV 6231		Weight [lbs] Gewicht [lbs] Poids [lbs]	
NPS	Class	L	H	A1	SL1	2-W	3-W
1"	#150	7 1/4"	6 1/4"	19 1/4"	8 3/8"	33	35
	#300	7 3/4"	6 1/2"	19 1/4"	8 3/8"	38	40
1.5"	#150	8 3/4"	7 1/2"	20 3/8"	8 3/8"	44	48.5
	#300	9 1/4"	7 5/8"	20 3/8"	8 3/8"	48.5	53
2"	#150	10"	7 7/8"	20 1/8"	8 3/8"	48.5	55
	#300	10 1/2"	8"	20 1/8"	8 3/8"	55	62
2.5"	#150	10 3/8"	8 3/4"	20 3/8"	8 3/8"	62	73
	#300	11 1/2"	9"	20 3/8"	8 3/8"	71	82
3"	#150	11 3/4"	8 1/4"	21 1/2"	8 3/8"	79	108
	#300	12 1/2"	8 1/2"	21 1/2"	8 3/8"	90	119
4"	#150	13 7/8"	10 1/8"	22 1/2"	8 3/8"	104	148
	#300	14 1/2"	10 1/2"	22 1/2"	8 3/8"	121	165

The height valves with yoke is identical to valves with pillars, except valves with bellow seal
 Die Bauhöhen der Ventile mit Ausrüstung Joch, sind identisch zu den Bauhöhen mit Ausrüstung Säulen, Faltenbalgventile ausgeschlossen.
 La hauteur des vannes avec exécution arcade est identique à la hauteur des vannes avec exécution avec piliers, sauf vannes avec soufflet étanche

Regeltechnik Kornwestheim GmbH
 Max-Planck-Straße 3
 70806 Kornwestheim
 GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0
 Telefax +49 7154 1314-333
 Internet www.rtk.de
 E-Mail: info@rtk.de



Choose the Original
 Choose Success!

**REGELTECHNIK
 KORNWESTHEIM**

A division of CIRCOR International, Inc.

Spare parts list / Ersatzteilliste / Liste pièces détachée

Item			EN	GER	FR
101	A216 WCB; A351 CF8M	BVG...	body	Gehäuse	corps
102	AISI 316 Ti	FSIR...	seat ring	Sitzring	siège
201	A216 WCB; A351 CF8M	BVD...	bonnet	Deckel	couvercle
300		BVK....	plug assembly	Kegelgruppe	clapet
301	AISI 316 SS	FKKP...	plug head	Kegelkopf	clapet
302	AISI 316 Ti		plug spindle	Kegelspindel	tige
400		CVSHHNAE	spindle packing PTFE-graphite	Spindelabdichtung PTFE- Kohle	garniture presse étoupe PTFE-graphite
401	ASTM C 37700		cap nut	Überwurfmutter	écrou à chapeau
402	ASTM C 83600		guide bush	Führungsbuchse	douille
403	ASTM C 90250		guide ring	Führungsring	douille
405	NBR 90 (Acrylonitrile-butadiene rubber)		scraper ring	Abstreifring	anneau racleur
406	Teflon Chevron	GDID....	chevron rings	Dachmanschetten	manchettes
407	AISI 304		washer	Scheibe	rondelle
408	AISI 303		spring	Druckfeder	ressort
409	NBR ((Acrylonitrile-butadiene rubber)		o-ring	O-Ring	joint torique
420		CVSHONAE	spindle packing PTFE- graphite	Spindelabdichtung PTFE- Kohle	garniture presse étoupe PTFE - graphite
421	ASTM C 83600		gbush	Führungsbuchse	douille
422	3/8" - 16 - 3/4" Stainless steel		bolt	Sechskantschraube	vis à tete
423	NBR 90 (Acrylonitrile-butadiene rubber)		scraper ring	Abstreifring	anneau racleur
424	Teflon Chevron	GDID....	chevron rings	Dachmanschetten	manchettes
425	EPDM (Ethylene Propylene Diene M-class rubber)		o-ring	O-Ring	joint torique
427	AISI 304		washer	Scheibe	rondelle
429	AISI 301		spring	Druckfeder	ressort
430	ASTM C 83600		bush	Buchse	douille
431	ASTM C 90250		bush	Buchse	douille
501	ASTM A 194 Gr 2H		nut	Sechskantmutter	écrou six pans
502	ASTM A 193 GR B7		stud	Stiftschraube	tige filetée
503	Graphite	FDIF...	gasket	Flachdichtring	joint plat
460		CVSHHRBE	spindle packing PTFE-graphite	Spindelabdichtung PTFE- Kohle	garniture presse étoupe PTFE-graphite
461	ASTM C 37700		cap nut	Überwurfmutter	écrou à chapeau
462	ASTM C 83600		fairlead bush	Führungsbuchse	douille
463	ASTM C 90250		bush	Führungsring	douille
465	NBR 90 (Acrylonitrile-butadiene rubber)		scraper ring	Abstreifring	anneau racleur
466	Teflon Chevron	GDID....	chevron rings	Dachmanschetten	manchettes
467	AISI 304		washer	Scheibe	rondelle
468	AISI 301		spring	Druckfeder	ressort
469	NBR (Acrylonitrile-butadiene rubber)		O-ring	O-Ring	joint torique
601	A216 WCB	BVB...	B-flange	B-Flansch	Bridge B
800		CVSHHNAE	spindle packing graphite	Spindelabdichtung Grafit	garniture presse étoupe

Regeltechnik Kornwestheim GmbH
 Max-Planck-Straße 3
 70806 Kornwestheim
 GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0
 Telefax +49 7154 1314-333
 Internet www.rtk.de
 E-Mail: info@rtk.de



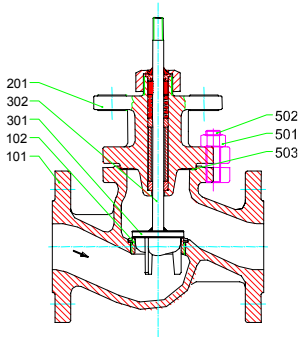
**REGELTECHNIK
 KORNWESTHEIM**
 A division of CIRCOR International, Inc.

801	AISI 304		spacer	Distanzrohr	graphite tube d'écartement
802	ASTM C 83600		bush	Führungsring	douille
803	Graphite		packing	Presspackung	garniture
804	ASTM C 83600		stuffing box	Stopfbuchse	boite
805	ASTM C 37700		cap nut	Überwurfmutter	écrou à chapeau
820		CVSHONAA	spindle packing graphite	Stopfbuchsabdichtung Grafit	garniture presse étoupe graphite
821	ASTM C 83600		bush	Buchse	douille
822	Graphite		packing	Presspackung	garniture
825	AISI 316 Ti		stuffing box	Stopfbuchse	garniture d'étanchéité
826	AISI 304		stud	Stiftschraube	tige filetée
827	AISI 304		nut	Sechskantmutter	écrou six pans
860		CVSHHRBA	spindle packing graphite	Spindelabdichtung Grafit	garniture presse étoupe graphite
861	AISI 304		spacer	Distanzrohr	tube d'écartement
862	ASTM C 83600		bush	Führungsring	douille
863	Graphite		packing	Presspackung	garniture
864	ASTM C 37700		cap nut	Überwurfmutter	écrou à chapeau

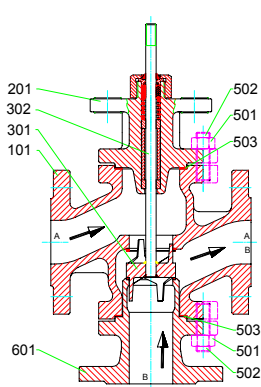
Shut-off and control valves
 Absperr- und Regelventile
 Vannes tout ou rien et vannes de régulation

5200-AR-70110

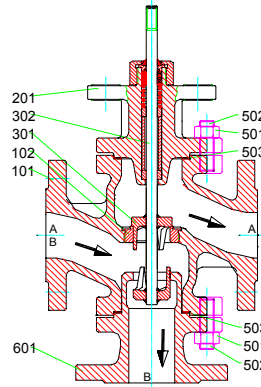
Spare parts list / Ersatzteilliste // liste pièces détachées



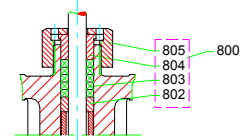
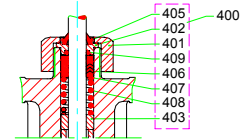
MV 5211, PV 6211
 NPS 1"-2,5", CL 150,300



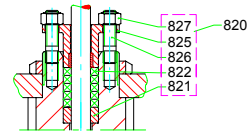
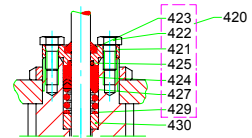
MV 5221, PV 6221
 1"-4", CL 150,300



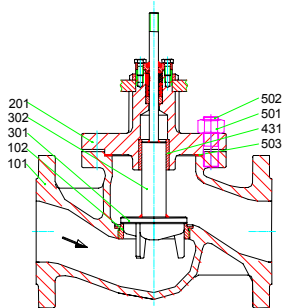
MV 5231, PV 6231
 1"-4", CL 150,300



NPS 1"-2½", CL 150,300



NPS 3"-4", CL 150,300



MV 5211, PV 6211
 NPS 3", 4", CL 150,300

Regeltechnik Kornwestheim GmbH
 Max-Planck-Straße 3
 70806 Kornwestheim
 GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0
 Telefax +49 7154 1314-333
 Internet www.rtk.de
 E-Mail: info@rtk.de



REGELTECHNIK
 KORNWESTHEIM

A division of CIRCOR International, Inc.